

УДК 811.161.1

**Кирейцева, А.Н.**

Азбука тестирования. Практическое руководство для преподавателей РКИ. — СПб. : Златоуст, 2013. — 184 с.

**Kireytseva, A.N.**

The ABC of testing. A practical manual for the teachers of Russian as a foreign language. — St. Petersburg : Zlatoust, 2013. — 184 p.

Гл. редактор: *А.В. Голубева*  
 Редакторы: *А. Кузнецкин, Б.Я. Моносов*  
 Корректор: *О.С. Капполь*  
 Оригинал-макет: *Л.О. Пащук*  
 Обложка: *В.В. Листова, Л.О. Пащук*

В пособии приводятся теоретические сведения, которые необходимы начинающему тестологу, анализируются уже существующие тестовые батареи и даются конкретные рекомендации по разработке и применению учебных тестов.

Изложение тестологических концепций в пособии сведено до минимума: автор делает упор на практические советы по созданию дискретных тестов (по отдельным видам речевой деятельности) и интегральных тестов, позволяющих определить степень сформированности целостного представления о русском языке в сознании иностранца.

Пособие призвано помочь преподавателям освоить применение обучающих тестов в повседневной учебной практике. Это позволит им лучше подготовить студентов-иностранцев к сертификационному тестированию, по-новому взглянуть на возможности оценки знаний учащихся и добиться ее большей объективности.

Адресовано всем специалистам в области РКИ, а также студентам старших курсов, аспирантам и преподавателям различных филологических специальностей, интересующимся проблемами языкового тестирования.

© Кирейцева А.Н. (текст), 2013

© ЗАО «Златоуст» (редакционно-издательское оформление, издание, лицензионные права), 2013

ISBN 978-5-86547-637-5

Подготовка оригинал-макета: издательство «Златоуст».

Подписано в печать 01.07.13. Формат 60х90/16. Печ.л. 11,5. Печать офсетная. Тираж 1000 экз.

Заказ № 1040

Код продукции: ОК 005-93-953005.

Санитарно-эпидемиологическое заключение на продукцию издательства Государственной СЭС РФ № 78.01.07.953.П.011312.06.10 от 30.06.2010 г.

Издательство «Златоуст»: 197101, Санкт-Петербург, Каменноостровский пр., д. 24, оф. 24.

Тел.: (+7-812) 346-06-68, факс: (+7-812) 703-11-79, e-mail: sales@zlat.spb.ru, <http://www.zlat.spb.ru>

Отпечатано с готовых диапозитивов в типографии ООО «Береста».

196084, Санкт-Петербург, ул. К. Томчака, д. 28. Тел.: (+7-812) 388-90-00.

# Оглавление

Вступительные замечания .....	5
Раздел 1. Русский язык как иностранный в аспекте лингводидактического тестирования	
Глава 1. Тесты по русскому языку для иностранцев на фоне общей теории тестов .....	8
1. Терминология и понятийный аппарат .....	8
2. Классическая теория тестов и методы IRT (Item-Response Theory) .....	12
3. Общие сведения о языковых тестах .....	14
4. От общего к частному. Квалиметрия человека и образования .....	16
5. Типология тестов по иностранным языкам .....	18
Глава 2. Обучающие тесты .....	21
1. Основные функции обучающих тестов .....	21
2. Перспективы научного исследования обучающих тестов .....	21
3. Педагогический и психофизиологический аспекты обучающих тестов .....	24
4. Критериально ориентированные и нормативно ориентированные тесты по иностранным языкам .....	26
Глава 3. Обучающие тесты с позиций их принадлежности к КОТ и НОТ .....	31
1. Содержательная сторона КОТ .....	31
2. Понятие о критериальном балле .....	32
3. Совмещение черт НОТ и КОТ в тестах по РКИ .....	34
Глава 4. Языковой тест как средство выявления понимания и «понятности» .....	36
1. Целевые установки тестов по иностранному языку .....	36
2. Дискретные языковые тесты. Матрицы Алана Дэвиса. Понятийные и эмпирические индикаторы языковых тестов .....	38
3. Комбинированный характер дискретных тестов .....	42
4. Интегральные языковые тесты .....	44
Глава 5. Задания лингводидактического теста .....	46
1. Определение тестового задания. Задания в тестовой форме и задания теста .....	46
2. Инструкция к заданиям теста и формальная сторона процедуры тестирования .....	48
3. Типы тестовых заданий .....	51
4. Конструирование тестовых заданий .....	56
5. Варианты заданий закрытой и открытой формы .....	60

## Раздел 2. Разработка и применение обучающих тестов по РКИ

Глава 6. Композиция заданий для языковых тестов .....	66
1. Задания закрытой формы по отдельным видам речевой деятельности.....	66
2. Правила подбора дистракторов .....	78
3. Задания с базовой стемой — текстом .....	81
4. Разработка и применение интегрального теста типа close (ТТК) .....	91
Глава 7. Экстралингвистические особенности языковых тестов .....	94
1. Внекодовая информация некоторых сертификационных тестов по РКИ .....	94
2. Нарушения требования предметной чистоты задания в лингводидактических тестах .....	101
3. Тестовые формы контроля как средство повышения учебной мотивации и эффективности обучения .....	104
Глава 8. Подготовка тестовых материалов.....	111
1. Спецификация содержания теста с учетом программы и календарного плана обучения.....	111
2. Методы экспертной оценки заданий Ангоффа и Люсина .....	114
3. Стандарт оценивания для продуцируемых текстов .....	118
Глава 9. Обработка результатов пробного тестирования .....	131
1. Таблицы и матрицы результатов эмпирической проверки тестов .....	131
2. Корректировка «сырого балла» на вероятность догадки .....	133
3. Определение коэффициента трудности заданий и их дифференцирующей силы .....	135
4. Профиль Гуттмана. Трудности реализации принципа вложения в языковых тестах .....	137
Заключение .....	142
Литература .....	143
Приложение 1. Образцы матриц, тестовых заданий, стандартов оценивания и опросных листов .....	149
Приложение 2. Национально ориентированное обучение иностранцев русскому языку и организация тестирования (из опыта работы в Республике Корея) .....	179